Torsystem
BUTZBACH

KATALOG TECHNICZNY / TECHNICAL CATALOGUE

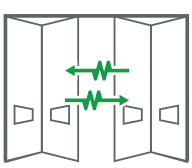
SUPERTHERMIC

Izolowane bramy przemysłowe

Insulated industrial doors

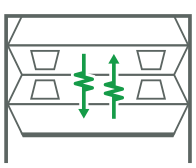


SWOBODA KONFIGURACJI. IZOLACJA. FUNKCJONALNOŚĆ.



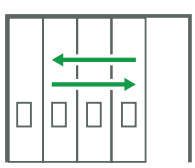
HARMONIJKOWE

FOLDING doors



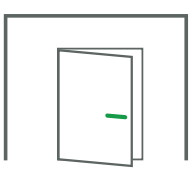
SKŁADANE PIONOWO

VERTICAL folding doors



PRZESUWNE

SLIDING doors



ROZWIERANE

HINGED doors



ENERGOOSZCZĘDNE

ENERGY-SAVING doors

Torsystem Butzbach Sp. z o.o. | ul. Kolejowa 44, 57-240 Kamieniec Ząbkowicki
+48 74 816 37 00 | handel@torsystem.com.pl | www.torsystem.com.pl

SUPERTHERMIC LINE

Wytrzymałe bramy przemysłowe SUPERTHERMIC o wysokiej izolacyjności cieplnej oferują wiele możliwości indywidualnego dopasowania do sposobu montażu i architektury obiektu. Łączą bezpieczeństwo użytkowników z oszczędnością energii. Różne konfiguracje i sposoby otwierania pozwalają optymalnie wykorzystać dostępną przestrzeń, zachowując prostotę obsługi.

SUPERTHERMIC insulated industrial doors, sturdy and with high thermal insulation, adapt to many customizations, for every type of installation and architectural style. The SUPERTHERMIC line optimally combines energy-saving and operator safety requirements. The multiple configuration options and type of opening allow optimizing the available spaces without neglecting the simplicity of use.

Spis treści / Table of contents

Certyfikacja Certifications	03
LIBER Brama bez prowadnicy dolnej / Folding door without lower rail	04
SMART / SMART PLUS Bez prowadnicy dolnej / Folding door without lower rail	08
LIBRUM Z prowadnicą dolną / Folding door with lower rail	12
VERTIGO Składana pionowo / Vertical folding door	16
FLUX Brama przesuwna / Sliding door	20
EXIT Drzwi rozwierane / Hinged door	24
ESCAPE Drzwi certyfikowane / Certified hinged door	25
ISOMAX Zaawansowana izolacja / Advanced thermal insulation	26
VITRUM Brama przeszklona / Framed door	28
BIG SIZE Wyjątkowe wymiary / For exceptional dimensions	31
Wyposażenie opcjonalne Optional extras	33
Kolory Colours	36

Certyfikacja

INFORMACJE O PRODUCENCIE OFEROWANYCH BRAM

Zgodnie z dokumentacją producenta wszystkie modele bram przemysłowych są wytwarzane zgodnie z odpowiednimi normami europejskimi. Producent należy do stowarzyszenia ACMI (włoskiego stowarzyszenia producentów zamknięć i mechanizmów). Uczestniczył w pracach nad wymaganiami dotyczącymi produkcji i wprowadzania do obrotu zamknięć technicznych oraz nad dostosowaniem przepisów i norm, w szczególności w zakresie bezpieczeństwa - podstawowego wymagania stawianego bramom przemysłowym.

W zależności od typu, produkty są zgodne z obowiązującymi normami UNI EN.

Certifications

INFORMATION ABOUT THE MANUFACTURER OF THE OFFERED DOORS

According to the manufacturer's documentation, all models of industrial doors are rigorously produced in compliance with the European reference standards. The manufacturer is part of the ACMI Association (Italian Closures and Mechanisms Association) and has contributed to the study of the qualifications necessary for the production/marketing of the entire sector of technical doors and to the adaptation of laws and regulations, in particular, referring to safety, a fundamental requirement for industrial doors.

Generally speaking and depending on their type, the products comply with the UNI EN regulations in force.

ACMI Członek EDSF / Member of EDSF

LIBER

Dostępna także wersja ISOMAX - str. 26
ISOMAX version also available - Page 26



Brama harmonijkowa bez prowadnicy dolnej

LIBER to brama harmonijkowa otwierana jednostronnie lub dwustronnie, obsługiwana ręcznie albo wyposażona w napęd.

Opatentowany system ruchu ma silnik umieszczony w górnej prowadnicy ze stali ocynkowanej o niewielkiej wysokości zabudowy (tylko 150 mm). Boczne słupki ze stali ocynkowanej są wyposażone w uszczelki i mocowania typu L regulowane w trzech osiach. Zamknięcie dolne zapewniają zaczep mocowany do posadzki oraz wewnętrzne rygle dwupunktowe z regulowanymi końcówkami ze stali nierdzewnej.

Opcjonalnie dostępne są opatentowane zaczepy teleskopowe wpuszczane w posadzkę, ułatwiające przejazd pojazdów. Skrzydła łączą ukryte zawiasy ze stali ocynkowanej, malowane na czarno i wyposażone w łożyska kulkowe.

Folding door without lower rail

***LIBER** is a unilateral or bilateral opening door with manual or motorized drive.*

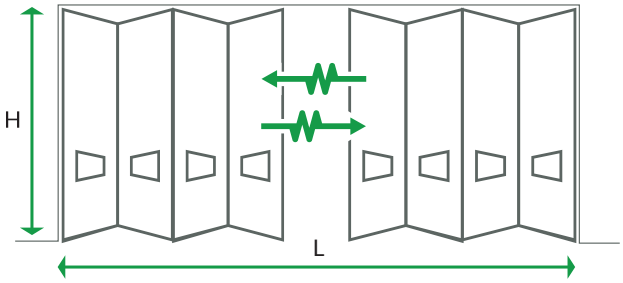
Patented sliding system with motor housed in the top rail in galvanized steel with reduced dimensions (only 150 mm) and galvanized steel side jambs with gaskets and "L"-shaped brackets, which allow adjustment on 3 axes. The bottom closure is guaranteed by a striker fixed to the floor and internal Cremone bolts with two locking points with adjustable stainless steel terminals. On request, patented system of special strikers to be recessed into the floor with telescopic operation to facilitate the transit of vehicles. Doors connected with exclusive concealed black painted galvanized steel hinges with ball bearings.

Maksymalne wymiary standardowe:
konfiguracja 4 + 4
H = 6000 mm
L = 12 000 mm

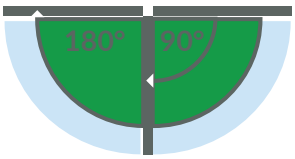
Maximum standard dimensions
configuration 4 + 4
H = 6000 mm
W = 12,000 mm

Skrzydła: jednolite, samonośne
(wymiary zmienne; H maks. 6000 mm)
Szerokość: L1 = maks. 1450 mm
Składanie: 90° lub 180°

***Door leaf:** self-supporting mono-structure*
(variable dimensions - Max height 6000 mm)
***Door leaf width:** L1 = 1450 mm max*
***Leaf storage at:** 90° or 180°*







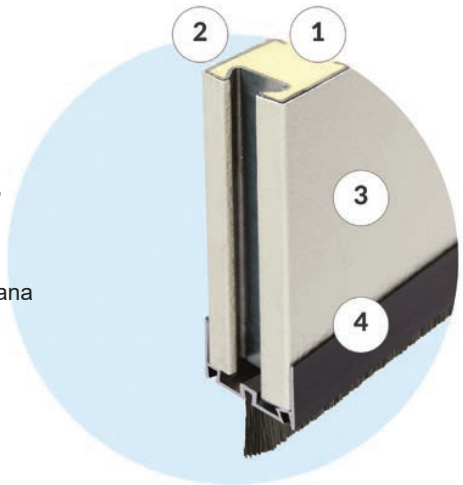
1. Izolacja: pełne wypełnienie samogasnącą pianką poliuretanową klasy B2, bez CFC (chlorofluorowęglowodorów). Spienianie wysokociśnieniowe; gęstość > 40 kg/m³.

2. Rama obwodowa: profil „jaskółczy ogon", grubość 2 mm.

3. Poszycie dwustronne: wstępnie lakierowana stal ocynkowana metodą Sendzimira:
- gładka: 0,8 + 0,8 mm;
- tłoczona: 0,5 + 0,5 mm.

4. Profil aluminiowy z uszczelką szczotkową

Grubość skrzydeł: 55 mm



***1. Insulation:** complete self-extinguishing Class B2 CFC-free (Chlorine, Fluoride, Carbides) polyurethane insulation. High pressure foaming cycle with density > 40 Kg/m³*

***2. Perimeter frame:** "dovetail" shaped profile, 2 mm thick*

3. Double skin coating of galvanized pre-coated steel sheet with Sendzimir treatment:
*- **smooth**, thickness 0.8 + 0.8 mm*
*- **stucco**, thickness 0.5 + 0.5 mm*

4. Aluminum profile with brush

***Door leaf thickness:** 55 mm*

Szczelność powietrzna:
- Czarne uszczelki EPDM chroniące przed przygnieceniem pomiędzy skrzydłami.
- Czarne uszczelki EPDM pomiędzy skrzydłami a prowadnicą górną oraz ścianą.
- Przy posadzce czarna szczotka nylonowa w czarnym, lakierowanym profilu aluminiowym.

Air tightness:
- Black EPDM anti-crushing gaskets on the doors
- Black EPDM gaskets between panel and top rail and panel and wall
- Black nylon brush, with black pre-coated aluminum support profile on the floor

Otwieranie/zamykanie jednostronne lub dwustronne:
- obsługa ręczna
- napęd

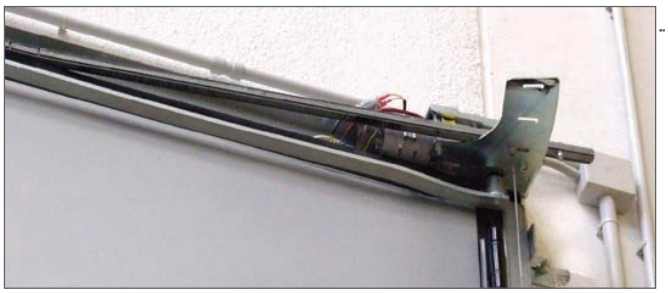
Unilateral or bilateral closing/opening:
- manual
- motorized

Dane oznakowania CE:
- Odporność na obciążenie wiatrem: klasa 4 (100 kg/m²; ok. 140 km/h).
- Współczynnik przenikania ciepła U: 1,53 W/(m²K) (brama 4-skrzydłowa 5000 × 5000 mm).
- Średnie tłumienie hałasu: 22 dB (niecertyfikowane).
- Klasyfikacja ogniowa: B-S1, d0.
- Trwałość: 20 000 cykli.

CE marking data:
- wind load resistance, class 4 (kg. 100/m², approx. 140km/hrr)
- thermal resistance (U = W/m² °K): 1.53 (4 leaf door 5000 x 5000 mm)
- average noise reduction, 22 dB (certification not available)
- fire resistance, B-S1, d0
- durability 20,000 cycles

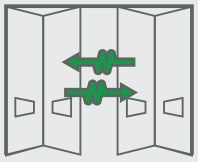
WYPOSAŻENIE OPCJONALNE - str. 33

OPTIONAL EXTRAS page 33



Brama LIBER z napędem w prowadnicy górnej. Specjalny mechanizm umożliwia składanie skrzydeł pod kątem 90° lub 180°.

LIBER detail - motorized version, motor housed in the top rail, endowed with a rotation device to set door leaves storage at 90° or 180°.



Montaż:
- wewnętrzny
- zewnętrzny
- w świetle otworu

Application:
- internal
- external
- in wall











Torsystem BUTZBACH

Więcej informacji
More info

www.torsystem.com.pl

SMART/SMART PLUS

Wersja ISOMAX dla SMART PLUS - str. 26
SMART PLUS also ISOMAX version - Page 26



Brama harmonijkowa bez prowadnicy dolnej

SMART / SMART PLUS to brama harmonijkowa otwierana jednostronnie lub dwustronnie, obsługiwana ręcznie. Składanie pod kątem 90° w standardzie; 180° opcjonalnie.

Uproszczona wersja bramy LIBER: łatwa w obsłudze, ekonomiczna, wytrzymała i trwała. Ręczne zamykanie zapewniają czarne wewnętrzne rygle dwupunktowe z prętami ze stali ocynkowanej, specjalnym systemem prowadzenia oraz zaczepami podłogowymi ze stali nierdzewnej. Opcjonalnie dostępne są opatentowane zaczepy teleskopowe wpuszczane w posadzkę.

SMART: wyłącznie do montażu wewnętrznego; bez słupków bocznych. Mocowanie do posadzki i prowadnicy górnej za pomocą uchwytów z otworami podłużnymi.
SMART PLUS: także do montażu zewnętrznego. Boczne słupki z ocynkowanej blachy stalowej grubości 2 mm (20/10), mocowane do ściany kołkami poprzez kątowniki L z otworami podłużnymi, umożliwiają regulację w trzech osiach.

Folding door without lower rail

***SMART/SMART PLUS*, folding door without floor rail, one or two side opening, 90° (standard) or 180° (option), manual operated.**

SMART/SMART PLUS is the evolved and simplified version of LIBER folding door, cheap and user friendly while keeping strength and durability. Internal cremone lock, two locking points by galvanized bar and stainless floor slotted plate.
SMART, for internal installation only, is easy and quick to fix thanks to an innovative system that excludes the use of side jambs; the door is fixed, by means of special slotted brackets, directly to the floor and top track.
SMART PLUS, internal and external installation, side jambs are fixed to the wall by means of slotted angle brackets, for an optimal adjustment.

SMART

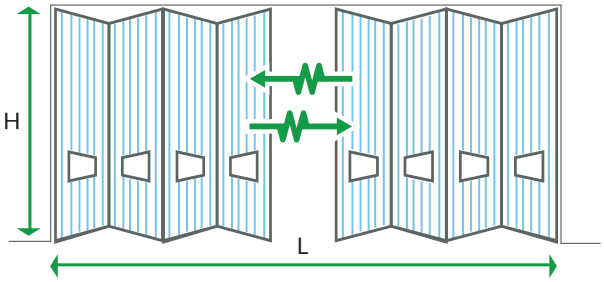
Wymiary maksymalne:
konfiguracja 4 + 4
H = 6150 mm
L = 10 000 mm

Maximum standard dimensions:
configuration 4 + 4
height 6.150 mm
width 10,000 mm

SMART PLUS

Wymiary maksymalne:
konfiguracja 4 + 4
H = 6150 mm
L = 10 400 mm

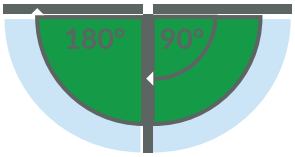
Maximum standard dimensions:
configuration 4 + 4
height 6.150 mm
width 10,400 mm



Skrzydła: jednolite, samonośne
(wymiary zmienne; H maks. 6000 mm)
Szerokość: L1 = maks. 1450 mm
Składanie: 90° / 180° (opcja)

Door leaf: *self-supporting mono-structure*
(variable dimensions - Max height 6000 mm)
Door leaf width: *L1 = 1450 mm max*
Leaf storage at: *90° option 180°*





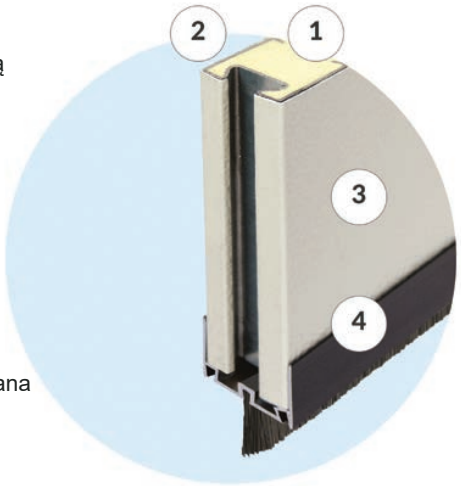
1. Izolacja: pełne wypełnienie samogasnącą pianką poliuretanową klasy B2, bez CFC (chlorofluorowęglowodorów). Spienianie wysokociśnieniowe; gęstość > 40 kg/m³.

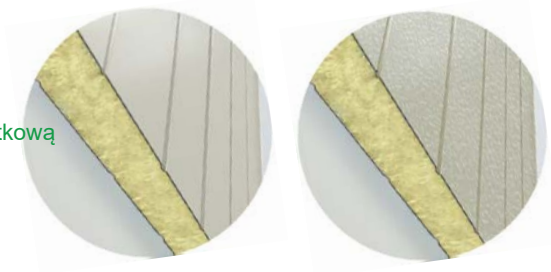
2. Rama obwodowa: profil „jaskółczy ogon”, grubość 2 mm.

3. Poszycie dwustronne: wstępnie lakierowana stal ocynkowana metodą Sendzimira:
- gładka: 0,5 + 0,5 mm;
- tłoczona: 0,5 + 0,5 mm.
Wykończenie z przetłoczeniami.

4. Profil aluminiowy z uszczelką szczotkową

Grubość skrzydeł: 55 mm





1. Insulation: *complete self-extinguishing Class B2 CFC-free (Chlorine, Fluoride, Carbides) polyurethane insulation. High pressure foaming cycle with density > 40 Kg/m³*

2. Perimeter frame: *“dovetail” shaped profile, 2 mm thick*

3. Double skin coating of galvanized pre-coated steel sheet with Sendzimir treatment, ribbed finish:
*- **smooth**, thickness 0.5 + +0.5 mm*
*- **stucco**, thickness 0.5 + 0.5 mm*

4. Aluminum profile with brush

Door leaf thickness: *55 mm*

Szczelność powietrzna:
- Czarne uszczelki EPDM chroniące przed przygnieceniem pomiędzy skrzydłami.
- Czarne uszczelki EPDM pomiędzy skrzydłami a prowadnicą górną oraz ścianą.
- Przy posadzce czarna szczotka nylonowa w czarnym, lakierowanym profilu aluminiowym.

Air tightness:
- Black EPDM anti-crushing gasket between panels
- Black EPDM gaskets between panel and top rail and panel and wall
- Black nylon brush, with black pre-coated aluminum support profile on the floor

Otwieranie/zamykanie jednostronne lub dwustronne:
- obsługa ręczna

Unilateral or bilateral closing/opening:
- manual

Dane oznakowania CE:
- Odporność na obciążenie wiatrem: klasa 3 do wysokości 5 m; klasa 2 do wysokości 6 m.
- Współczynnik przenikania ciepła U: 1,53 W/(m²K) (brama 4-skrzydłowa 5000 × 5000 mm).
- Średnie tłumienie hałasu: 22 dB (niecertyfikowane).
- Klasyfikacja ogniowa: B-S1, d0.
- Trwałość: 20 000 cykli.

CE marking data:
- wind load resistance, class 3 up to 5 meters high; class 2 up to 6 meters high
- thermal resistance (U = W/m² °K): 1.53 (4 leaf door 5000 x 5000 mm)
- average noise reduction, 22 dB (certification not available)
- fire resistance, B-S1, d0
- durability 20,000 cycles

WYPOSAŻENIE OPCJONALNE - str. 33

OPTIONAL EXTRAS page 33

Montaż SMART:
- wyłącznie wewnętrzny, poza światłem otworu na szerokości;
- przy montażu w świetle otworu wymagane uzupełnienie co najmniej 110 mm z każdej strony.

SMART Application:
- only face fixed from the inside
- for installation in the reveal side tubes are needed (> mm 110 per side)

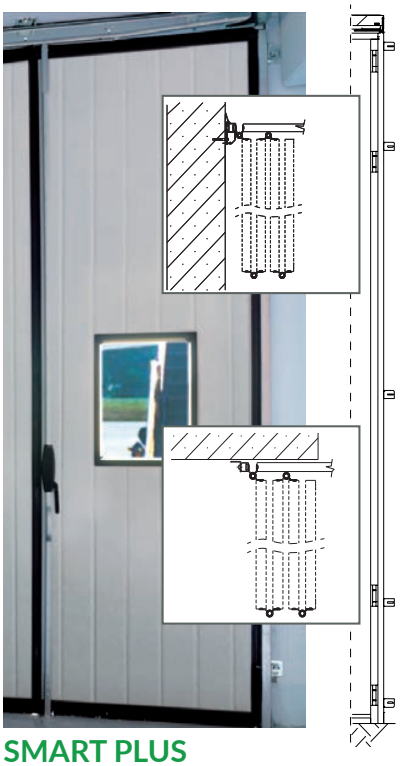
Montaż SMART PLUS:
wewnętrzny/zewnętrzny, w świetle lub poza światłem otworu.
SMART PLUS application:
- internal, external, reveal fixing



A - Prowadnica górna płytka obrotu 180°
A - Top rail with plate for 180° rotation

B - Zawias dolny i płyta podłogowa
B - Lower hinge and floor plate

SMART



SMART PLUS









Torsystem BUTZBACH

Więcej informacji / More info

www.torsystem.com.pl

LIBRUM

Dostępna także wersja ISOMAX - str. 26
ISOMAX version also available - Page 26



Brama harmonijkowa z prowadnicą dolną

LIBRUM to wielkogabarytowa brama przemysłowa otwierana jednostronnie lub dwustronnie, ręcznie lub z napędem. Składanie skrzydeł pod kątem 90°.

Idealna do dużych otworów (do 10 m wysokości) i intensywnej eksploatacji. System ruchu obejmuje specjalnie zaprojektowaną, wzmocnioną prowadnicę górną o wysokości 150 lub 250 mm, mechanizm kierujący skrzydła na łuk oraz wytrzymałe wózki dobrane do liczby i szerokości skrzydeł. Można zastosować 1 lub 2 motoreduktory (jedno- lub trójfazowe) z napędem łańcuchowym i ręcznym odblokowaniem awaryjnym. Dolna prowadnica ze stali ocynkowanej jest wpuszczana w posadzkę. Poruszają się w niej rolki z regulowanymi, łatwo wymiennymi łożyskami kulkowymi. Prowadnicę można wykonać z profili przystosowanych do przejazdu wyjątkowo dużych obciążeń. Ręczne zamykanie zapewniają czarne wewnętrzne rygle dwupunktowe, pręty ze stali ocynkowanej oraz specjalny system prowadzenia.

Folding door with lower rail

***LIBRUM** is an industrial door for large dimensions with unilateral or bilateral opening with manual or motorized drive. Storage at 90°.*

Ideal for large dimensions (up to 10 meters in height) and for intensive use. It is characterized by the sliding system consisting of a particularly structured and engineered upper rail of 150 or 250 mm. The rail is equipped with derailing device with directional curve and sturdy trolleys, sized according to the number and width of the door leaves. The doors can be motorized through the installation of 1 or 2 gear motors (single-phase or three-phase) with chain drive, equipped with manual emergency release. The bottom rail, in galvanized steel, is recessed in the floor. Rollers with adjustable and easy-to-replace ball bearings slide in the bottom rail. The bottom rail can be made with profiles suitable for the passage of exceptional loads. Manual locking system by means of black internal Cremone bolts with two locking points, galvanised steel rods with exclusive guide system.

Wymiary maksymalne:
konfiguracja 8 + 8
H = 10 000 mm
L = 20 000 mm

Maximum standard dimensions:
configuration 8 + 8
H = 10,000 mm
W = 20,000 mm

Skrzydła: jednolite, samonośne (wymiary zmienne; wysokość maks. 10 000 mm)

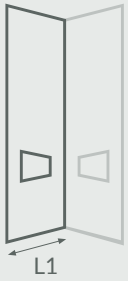
Grubość skrzydeł:
55 mm dla H = 6000 mm
65 mm dla H = 8000 mm
80 mm dla H = 10 000 mm

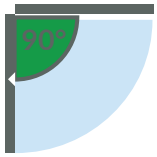
Szerokość: maks. 1200 mm
Wysokość: 6000/8000/10 000 mm
Składanie: 90°

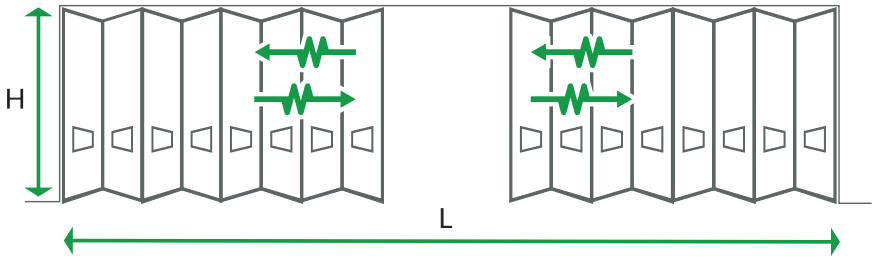
Door leaf: *self-supporting mono-structure (variable dimensions - Max height 10000 mm)*

Door leaf thickness:
- 55 mm by 6000 mm in height
- 65 mm by 8000 mm in height
- 80 mm by 10000 mm in height

Door leaf width: *1200 mm max*
Door leaf height: *6000/8000/10000 mm*
Leaf storage at: *90°*







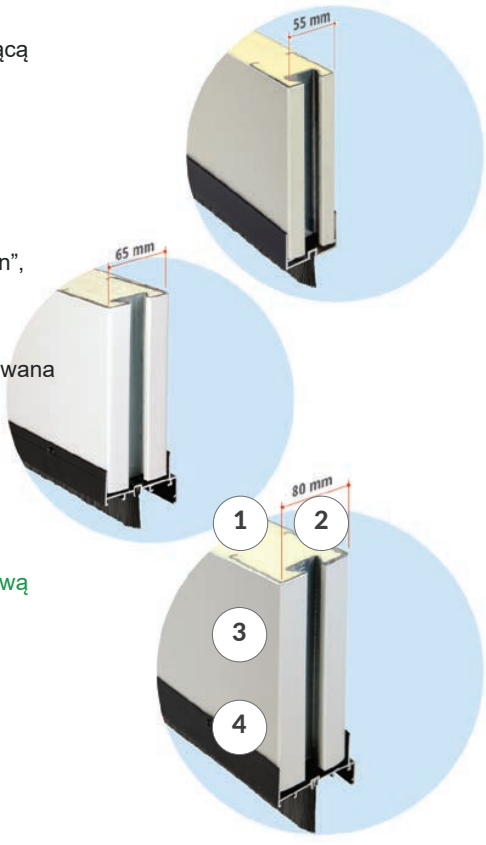
1. Izolacja: pełne wypełnienie samogasnącą pianką poliuretanową klasy B2, bez CFC (chlorofluorowęglowodorów). Spienianie wysokociśnieniowe; gęstość > 40 kg/m³.

2. Rama obwodowa: profil „jaskółczy ogon", grubość 2 mm.

3. Poszycie dwustronne: wstępnie lakierowana stal ocynkowana metodą Sendzimira:
- gładka: 0,8 + 0,8 mm;
- tłoczona: 0,5 + 0,5 mm.

4. Profil aluminiowy z uszczelką szczotkową

Grubość skrzydeł: 55/65/80 mm



1. Insulation: *complete self-extinguishing Class B2 CFC-free (Chlorine, Fluoride, Carbides) polyurethane insulation. High pressure foaming cycle with density > 40 Kg/m³*

2. Perimeter frame: *: "dovetail" shaped profile, 2 mm thick*

3. Double skin coating of galvanized pre-coated steel sheet with Sendzimir treatment:
*- **smooth**, thickness 0.8 + +0.8 mm*
*- **stucco**, thickness 0.5 + 0.5 mm*

4. Aluminum profile with brush

Door leaf thickness: *55/65/80 mm*

Szczelność powietrzna:
- Czarne uszczelki EPDM chroniące przed przygnieceniem pomiędzy skrzydłami.
- Nylonowa szczotka przy nadprożu.
- Czarne uszczelki EPDM między skrajnymi skrzydłami a ścianą.
- Przy posadzce czarna szczotka nylonowa w czarnym, lakierowanym profilu aluminiowym.

Air tightness:
- Black EPDM anti-crushing gasket between panels
- Nylon brush between door leaves and upper lintel
- Black EPDM gaskets between the head/tail panel and wall
- Black nylon brush, with black pre-coated aluminum support profile on the floor

Otwieranie/zamykanie jednostronne lub dwustronne:
- obsługa ręczna
- napęd

Unilateral or bilateral closing/opening
- manual
- motorized

Dane oznakowania CE:
- Odporność na obciążenie wiatrem: klasa 4 (100 kg/m²; ok. 140 km/h).
- Współczynnik przenikania ciepła U: 1,53 W/(m²K) (brama 4-skrzydłowa 5000 × 5000 mm).
- Średnie tłumienie hałasu: 22 dB (niecertyfikowane).
- Klasyfikacja ogniowa: B-S1, d0.
- Trwałość: 20 000 cykli.

CE marking data:
- wind load resistance, class 4 (kg. 100/m², approx. 140km/hr)
- thermal resistance (U = W/m² °K):1.53 (4 leaf door 5000 x 5000 mm)
- average noise reduction, 22 dB (certification not available)
- fire resistance, B-S1, d0
- durability 20,000 cycles

WYPOSAŻENIE OPCJONALNE - str. 33

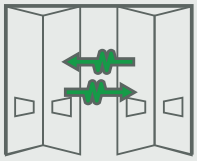
OPTIONAL EXTRAS page 33





Szczegół mechanizmu prowadzącego skrzydła na łuk oraz silnika.

Detail of derailing device and motor (LIBRUM)



Montaż:
- wewnętrzny
- zewnętrzny
- w świetle otworu

Application:
- internal
- external
- in wall









Torsystem BUTZBACH

Więcej informacji
More info

www.torsystem.com.pl

VERTIGO

Dostępna także wersja ISOMAX - str. 26
ISOMAX version also available - Page 26



Brama składana pionowo

VERTIGO to brama składana pionowo z napędem, wymagająca niewiele miejsca. Rozwiązanie opatentowane.

Przemysłowa brama z napędem o zaawansowanej konstrukcji, idealna do otworów z ograniczoną przestrzenią montażową. Specjalny opatentowany system otwierania ogranicza zapotrzebowanie na miejsce po bokach, optymalnie wykorzystując dostępną przestrzeń. Cztery jednolite, samonośne skrzydła połączone zawiasami składają się nad otworem dzięki napędowi łańcuchowemu. Konstrukcja mocująca umożliwia łatwą regulację, precyzyjne wyrównanie i dopasowanie bramy do zamykanego otworu.

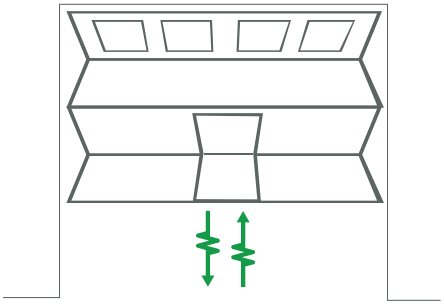
Vertical folding door

***VERTIGO** is a fold-up motorized door with reduced dimensions. Patented.*

Motorized industrial door of great technical value. It is characterized by a series of advantages that make it ideal for applications on passages with space problems. An exclusive patented opening system reduces the side dimensions, maximizing the installation space. It consists of 4 mono-structural and self-supporting door leaves hinged together that by means of a chain drive are packed in the upper part of the passage. The fixing structure is designed to easily allow all the adjustments necessary for perfect alignment and adaptation of the door to the passage to be closed.

Wymiary maksymalne i minimalne otworu:
konfiguracja: 4 skrzydła
6000 × 5000 mm (H); min. wysokość otworu 2700 mm

Maximum and minimum dimensions of the passage to be closed:
4-leaf configuration
mm 6000 x 5000 H. Wall opening minimum height 2700 mm



Skrzydła: jednolite, samonośne
(wymiary zmienne)

Maksymalna długość skrzydeł: 6000 mm

Wysokość pojedynczego skrzydła: H1 = maks. 1200 mm

Door leaves: *self-supporting mono-structures (variable dimensions)*

Maximum door leaf length: *6000 mm*

Height of the single door leaves: *1200 mm max*

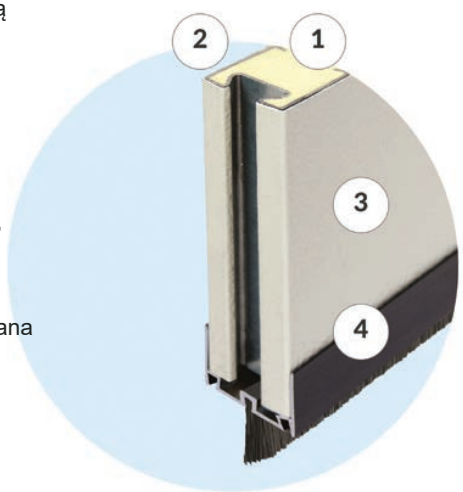


Podstawowe dane techniczne:
Zasilanie: 400 V, 50 Hz
Silnik: 2800 lub 2830 obr./min
Moc: 750 W (powierzchnia bramy do 20 m²) lub 1500 W (powyżej 20 m²)
Pobór prądu: 1,3 lub 3,2 A
Prędkość obrotowa wału: 11 obr./min
Stopień ochrony: IP54

Main technical data:
Power supply:400 V, 50 Hz
Motor:2800 or 2830 rpm
Power:750 (up to 20 m² of door surface) or 1500 W (over 20 m² of door surface)
Absorption:1.3 or 3.2 A
Shaft rotation speed:11 rpm
Protection: IP54

1. Izolacja: pełne wypełnienie samogasnącą pianką poliuretanową klasy B2, bez CFC (chlorofluorowęglowodorów). Spienianie wysokociśnieniowe; gęstość > 40 kg/m³.

1. Insulation: *complete self-extinguishing Class B2 CFC-free (Chlorine, Fluoride, Carbides) polyurethane insulation.High pressure foaming cycle with density > 40 Kg/m³*



2. Rama obwodowa: profil „jaskółczy ogon", grubość 2 mm.

2. Perimeter frame: *"dovetail" shaped profile, 2 mm thick*

3. Poszycie dwustronne: wstępnie lakierowana stal ocynkowana metodą Sendzimira:
- gładka: 0,8 + 0,8 mm;
- tłoczona: 0,5 + 0,5 mm.

3. Double skin coating of galvanized pre-coated steel sheet with Sendzimir treatment:
*- **smooth**, thickness 0.8 + +0.8 mm*
*- **stucco**, thickness 0.5 + 0.5 mm*

4. Profil aluminiowy z uszczelką szczotkową

4. Aluminum profile with brush

Grubość skrzydeł: 55 mm

Door leaf thickness: *55 mm*

Szczelność powietrzna:
- Czarne uszczelki EPDM odporne na starzenie, chroniące przed przygnieceniem, pomiędzy skrzydłami oraz przy posadzce.
- Uszczelki EPDM odporne na starzenie pomiędzy skrzydłami a nadprożem oraz po bokach.

Air tightness:
- Black EPDM anti-crushing/anti-ageing gaskets between panels
- Black EPDM anti-ageing gasket between the door panels, upper lintel and lateral shoulders
- Black EPDM anti-crushing/anti-ageing gaskets on the floor

Otwieranie/zamykanie:
- niskonapięciowa centrala ze zintegrowanymi przyciskami i sterowaniem podtrzymywanym (czuwakowym);
- sterowanie automatyczne opcjonalnie.

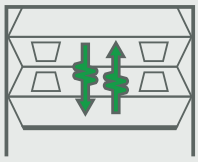
Closing/opening:
- low voltage control unit with integrated push-button panel and "DEADMAN" logic.
- with automatic movement (optional)

Dane oznakowania CE:
- Odporność na obciążenie wiatrem: klasa 4 (100 kg/m²; ok. 140 km/h).
- Współczynnik przenikania ciepła U: 1,53 W/(m²K) (brama 4-skrzydłowa 5000 × 5000 mm).
- Średnie tłumienie hałasu: 22 dB (niecertyfikowane).
- Klasyfikacja ogniowa: B-S1, d0.
- Trwałość: 20 000 cykli.

CE marking data:
- wind load resistance, class 4
(kg. 100/m², approx. 140km/hr)
- thermal resistance (U = W/m2 °K): 1.53
(4 leaf door 5000 x 5000 mm)
- average noise reduction, 22 dB (certification not available)
- fire resistance, B-S1, d0
- durability 20,000 cycles

WYPOSAŻENIE OPCJONALNE - str. 33

OPTIONAL EXTRAS page 33



Montaż:
- wewnętrzny
- zewnętrzny
- w świetle otworu

Application:
- internal
- external
- in wall













Torsystem BUTZBACH

Więcej informacji
More info

www.torsystem.com.pl

FLUX

Dostępna także wersja ISOMAX - str. 26
ISOMAX version also available - Page 26



Brama przesuwna

FLUX to brama przemysłowa do małych, średnich i dużych otworów, przesuwana jednostronnie lub dwustronnie, ręcznie albo za pomocą napędu łańcuchowego. Trzy wersje oferują różne sposoby parkowania skrzydeł i dużą swobodę doboru wymiarów:

FLUX STANDARD: przesuw liniowy po jednej prowadnicy.
FLUX TELESCOPICO: przesuw teleskopowy po prowadnicach równoległych, umożliwiający znaczne szerokości.
FLUX CORNER: prowadnice liniowe z łukami 90° do przesuwania skrzydeł wzdłuż bocznej ściany.

Sliding door

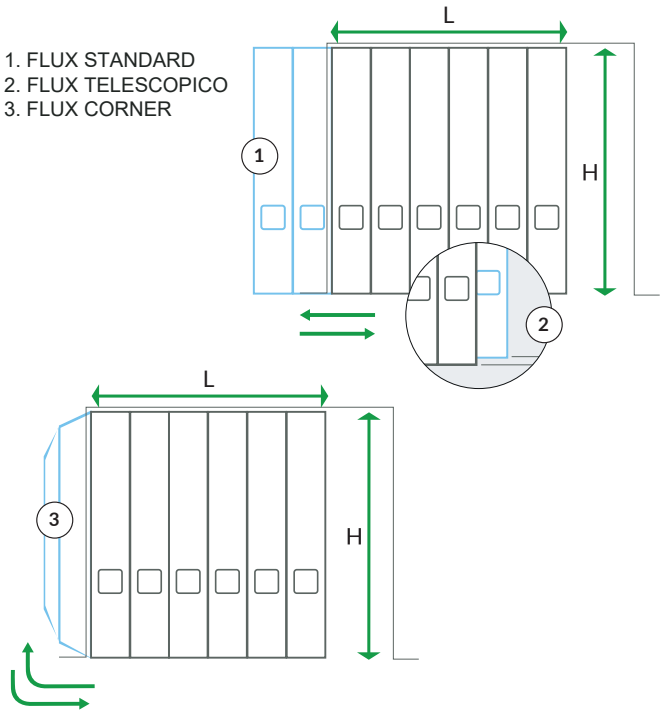
FLUX is an industrial sliding door for small, medium or large dimensions with unilateral or bilateral opening with a manual or chain-driven motorized drive. Three versions are available for different storage needs characterized by great dimensional flexibility:

FLUX STANDARD: linear sliding on a single rail
FLUX TELESCOPICO: linear movement and sliding system in a telescopic version with parallel rails to reach considerable lengths.
FLUX CORNER: Adopts a linear guide movement system with 90° curves for lateral sliding.

Maksymalne wymiary standardowe:
H = 6000 mm (większe wysokości, do 12 500 mm, na zamówienie)
L = 8700 mm - konfiguracja 6 skrzydeł
Większe szerokości na zamówienie.

Maximum standard dimensions:
H = 6,000 mm (in the catalogue). Possibility of non-standard greater heights on request max 12500 mm
W = 8,700 mm; 6 door leaves (in the catalogue). Possibility of non-standard wider widths on request.

1. FLUX STANDARD
2. FLUX TELESCOPICO
3. FLUX CORNER



Skrzydła: jednolite, samonośne; wymiary zmienne, maks. wysokość 10 000 mm.

Grubość skrzydeł:
- 55 mm dla wysokości 6000 mm
- 65 mm dla wysokości 8000 mm
- 80 mm dla wysokości 10 000 mm
- 120 mm dla wysokości 12 500 mm
Szerokość: maks. 1200 / 1450 mm
Wysokość: 6000 / 8000 / 10 000 / 12 500 mm
Sposób przesuwania:
- STANDARD: jednostronnie lub dwustronnie po jednej prowadnicy
- TELESCOPICO: jednostronnie lub dwustronnie po prowadnicach równoległych
- CORNER: przesuw boczny z łukiem 90°
Skrzydła połączone zawiasami.

***Door leaf:** self-supporting mono-structure (variable dimensions - Max height 12500 mm)*

Door leaf thickness:
- 55 mm by 6000 mm in height
- 65 mm by 8000 mm in height
- 80 mm by 10000 mm in height
- 120 mm by 12500 mm in height

***Door leaf width:** 1200/1450 mm max*
***Door leaf height:** 6000/8000/10000/12500 mm*
Leaf configuration:
- FLUX STANDARD Unilateral or bilateral linear sliding on a single rail
- TELESCOPIC FLUX unilateral or bilateral linear sliding on several rails
- FLUX CORNER sliding - turning
***Door leaf joints:** with hinges*

FLUX STANDARD - 3 wersje:
- podwieszana, z prowadnicą dolną wpuszczaną w posadzkę;
- podwieszana, bez prowadnicy dolnej, z pośrednimi nylonowymi elementami prowadzącymi przy posadzce;
- oparta na posadzce, na kołach jezdnych, z wpuszczaną prowadnicą dolną i górnym zabezpieczeniem przed wykolejeniem.

FLUX TELESCOPICO - 2 wersje:
- podwieszana, z wpuszczaną prowadnicą dolną;
- oparta na posadzce, na kołach jezdnych, z wpuszczaną prowadnicą dolną i górnym zabezpieczeniem przed wykolejeniem.

FLUX CORNER - 1 wersja:
- oparta na posadzce, z kołami o profilu U, wpuszczaną prowadnicą dolną i górnym zabezpieczeniem przed wykolejeniem.

STANDARD (in 3 versions):
- hung, with bottom rail recessed into the floor
- hung without a bottom rail but with intermediate nylon holders to be fixed to the floor
- ground supported sliding door, with top rail equipped with anti-derailment system and doors leaves on wheels sliding on bottom rail recessed into the floor

TELESCOPIC (in 2 versions):
- hung, with bottom rail recessed into the floor
- ground supported, with top rail equipped with anti-derailment system and doors leaves on wheels sliding on bottom rail recessed into the floor

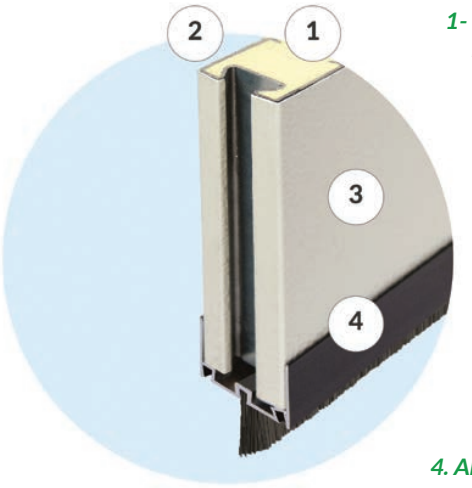
CORNER (1 version):
- ground supported sliding door with top rail equipped with anti-derailment system and doors leaves on wheels with "U" groove sliding on bottom rail recessed into the floor

1. Izolacja: pełne wypełnienie samogasnącą pianką poliuretanową klasy B2, bez CFC (chlorofluorowęglowodorów). Spienianie wysokociśnieniowe; gęstość > 40 kg/m³.

2. Rama obwodowa: profil „jaskółczy ogon", grubość 2 mm.

3. Poszycie dwustronne: wstępnie lakierowana stal ocynkowana metodą Sendzimira:
- gładka: 0,8 + 0,8 mm;
- tłoczona: 0,5 + 0,5 mm.

4. Profil aluminiowy z uszczelką szczotkową.



1- Insulation: *complete self-extinguishing Class B2 CFC-free (Chlorine, Fluoride, Carbides) polyurethane insulation. High pressure foaming cycle with density > 40 Kg/m³*

2- Perimeter frame: *"dovetail" shaped profile, 2 mm thick*

3- Double skin coating of galvanized pre-painted steel sheet with Sendzimir treatment:
- ***smooth****, thickness 0.8 + +0.8 mm*
- ***goffrato****, thickness 0.5 + 0.5 mm*

4. Aluminum profile with brush

Szczelność powietrzna:
- Czarne uszczelki EPDM pomiędzy skrzydłami.
- Przy nadprożu uszczelki EPDM i szczotka.
- Wymienna szczotka nylonowa w aluminiowym profilu ściennym.

Air tightness:
- Black EPDM gasket between panels
- Black EPDM gaskets and nylon brush between panels and upper lintel.
- Easy-to-replace nylon brush, with aluminum support profile between panels and side wall

Otwieranie/zamykanie: ręczne lub z napędem.

Closing/opening: *manual or motorized*

Dane oznakowania CE:
- Obciążenie wiatrem: klasa 4 (100 kg/m²; ok. 140 km/h).
- U: 1,53 W/(m²K) (brama 4-skrzydłowa 5000 × 5000 mm).
- Średnie tłumienie hałasu: 22 dB (niecertyfikowane).
- Klasyfikacja ogniowa: B-S1, d0.
- Trwałość: 20 000 cykli.

CE marking data:
- wind load resistance, class 4 (kg 100/m², approx. 140km/hr)
- thermal resistance (U = W/m² °K):1.53 (4 leaf door 5000 x 5000 mm)
- average noise reduction, 22 dB (certification not available)
- fire resistance, B-S1, d0
- durability 20,000 cycles

WYPOSAŻENIE OPCJONALNE - str. 33

OPTIONAL EXTRAS page 33



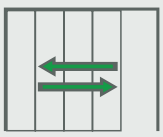


FLUX CORNER - przesuw boczny z łukiem 90°

detail with 90° lateral sliding

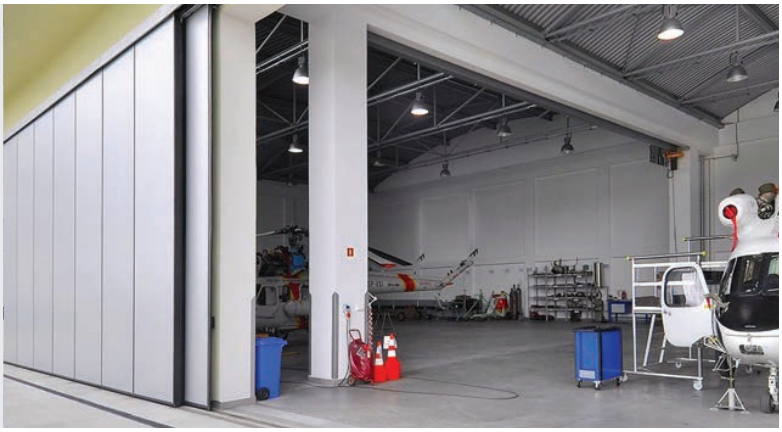


FLUX CORNER
napęd / motor



Montaż:
- wewnętrzny
- zewnętrzny
- w świetle otworu

Application:
- internal
- external
- in wall









Torsystem BUTZBACH

Więcej informacji / More info

www.torsystem.com.pl

EXIT

Dostępna także wersja ISOMAX - str. 26
ISOMAX version also available - Page 26



Drzwi jedno- lub dwuskrzydłowe z jednolitymi skrzydłami z paneli SUPERTHERMIC

EXIT - otwieranie jedno- lub dwuskrzydłowe, czarna aluminiowa rama obwodowa (lakierowana na życzenie), konstrukcja umożliwiająca szybki montaż. Możliwość zastosowania okien lub kratek wentylacyjnych.

Parametry:
Maks. wysokość: 3000 mm; panel grubości 55 mm.
Szerokość pojedynczego skrzydła: 1450 mm.
Konfiguracja: 1 lub 2 skrzydła.
Poszycie: gładkie 0,8 mm; tłoczone 0,5 mm.
Panel: płaski lub przetłoczenia co 160 mm.
Izolacja: samogasnąca pianka poliuretanowa klasy B2, bez CFC (chlorofluorowęglowodorów), spieniana wysokociśnieniowo; gęstość > 40 kg/m³.
Rama: czarne aluminium (lakierowanie na życzenie).
Montaż: wewnętrzny, zewnętrzny, w świetle otworu.
Otwieranie: rozwierane, 180°.

Zamykanie:
- standard: zamek jednopunktowy z klamkami;
- opcja: wpuszczany zamek trzypunktowy;
- opcja: drążek antypaniczny.

Dane oznakowania CE:
- U: 1,78 W/(m²K).
- Średnie tłumienie hałasu: 22 dB (niecertyfikowane).
- Klasyfikacja ogniowa: B-S1, d0.

One or two-leaf hinged door consisting of mono-structural SUPERTHERMIC panels

***EXIT** with one or two leaf opening, black aluminum perimeter frame, paintable on request, designed for quick installation. Possibility of inserting inspection windows or ventilation grilles.*

***Max. height:** 3000 mm with 55 mm thick panel*
***Single leaf width:** 1450 mm*
***Configuration:** 1 or 2 leaves*
***Sheet metal coating:** 0.8 mm smooth; 0.5 mm stucco embossed*
***Panel:** flat or staved 160 mm pitch*
***Insulation:** complete self-extinguishing Class B2 CFC-free (Chlorine, Fluoride, Carbides) polyurethane insulation. High pressure foaming cycle with density > 40 Kg/m³*
***Perimeter frame:** black aluminum (can be painted on request)*
***Application:** internal, external, in-wall*
***Opening:** 180° rotation*
Closing system:
- standard one-point lock with handles.
- optional triple built-in lock
- optional panic bar
CE marking data:
- thermal resistance (U = W/m² °K): 1.78
- average noise reduction, 22 dB (certification not available)
- fire resistance, B-S1, d0

ESCAPE

Certified EN 14351-1:2006+A2:2016



Certyfikowane drzwi jedno- lub dwuskrzydłowe z jednolitymi skrzydłami z paneli SUPERTHERMIC

ESCAPE - otwieranie jedno- lub dwuskrzydłowe, czarna aluminiowa rama obwodowa (lakierowana na życzenie), konstrukcja umożliwiająca szybki montaż. Możliwość zastosowania okien lub kratek wentylacyjnych.

Maks. wysokość: 2500 mm; panel grubości 55 mm.
Maks. szerokość drzwi 1-skrzydłowych: 1450 mm.
Maks. szerokość drzwi 2-skrzydłowych: 2800 mm.
Konfiguracja: 1 lub 2 skrzydła.
Poszycie: gładkie 0,8 mm; tłoczone 0,5 mm.
Panel: płaski lub przetłoczenia co 160 mm.
Izolacja: samogasnąca pianka poliuretanowa klasy B2, bez CFC (chlorofluorowęglowodorów), spieniana wysokociśnieniowo; gęstość > 40 kg/m³.
Rama: czarne aluminium (lakierowanie na życzenie).
Montaż: wewnętrzny, zewnętrzny, w świetle otworu.
Otwieranie: rozwierane, 180°.

Zamykanie: standardowo dwupunktowy drążek antypaniczny i rygiel na skrzydle biernym (jeżeli występuje).

Dane oznakowania CE:
- Obciążenie wiatrem: klasa 4 (100 kg/m²; ok. 140 km/h).
- U: 1,29 W/(m²K).
- Średnie tłumienie hałasu: 22 dB (niecertyfikowane).
- Klasyfikacja ogniowa: B-S1, d0.

Certified one or two-leaf hinged door consisting of mono-structural SUPERTHERMIC panels

***ESCAPE** opening with one or two leaves, black aluminum perimeter frame, paintable on request, designed for quick installation. Possibility of inserting inspection windows or ventilation grilles.*

***Max. height:** 2500 mm with 55 mm thick panel*
***Maximum door width with 1 leaf:** 1450 mm*
***Maximum door width with 2 leaves:** 2800 mm*
***Configuration:** 1 or 2 leaves*
***Sheet metal coating:** 0.8 mm smooth; 0.5 mm stucco embossed*
***Panel:** flat or staved 160 mm pitch*
***Insulation:** complete self-extinguishing Class B2 CFC-free (Chlorine, Fluoride, Carbides) polyurethane insulation. High pressure foaming cycle with density > 40 Kg/m³*
***Perimeter frame:** black aluminum (can be painted on request)*
***Application:** internal, external, in-wall*
***Opening:** 180° rotation*
Closing system:
- standard two-point panic bar and closing Cremone bolt on semi-fixed leaf (if any)
CE marking data:
- wind load resistance, class 4 (kg. 100/m², approx. 140km/hr)
- thermal resistance (U = W/m² °K): 1.29
- average noise reduction, 22 dB (certification not available)
- fire resistance, B-S1, d0

ISOMAX



Rozwiązanie Torsystem Butzbach dla bram przemysłowych SUPERTHERMIC o jeszcze lepszej izolacyjności cieplnej.

Jeszcze wyższa jakość i kolejne innowacje techniczne. Wersja SUPERTHERMIC ISOMAX zapewnia lepsze parametry przenikania ciepła dzięki panelowi warstwowemu, który ogranicza straty ciepła o ponad 30% w porównaniu z tradycyjnym panelem izolowanym.

Torsystem Butzbach solution for SUPERTHERMIC industrial doors with even higher thermal insulation.

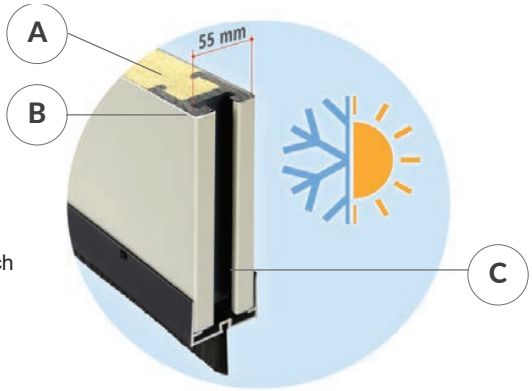
Even more quality, even more technical innovation. With the SUPERTHERMIC ISOMAX evolution, we have improved the thermal transmittance performance to the maximum thanks to a sandwich panel that reduces thermal dispersion by more than 30% compared to a traditional insulated panel.

A: Pianka poliuretanowa bez CFC (chlorofluorowęglowodorów). Spienianie wysokociśnieniowe, gęstość > 40 kg/m³.

B: Rama z wytłaczanego technopolimeru o niskiej przewodności cieplnej.

C: Specjalny profil „jaskółczy ogon" do ukrytych zawiasów (patent producenta).

Maks. wysokość: 5000 mm



A: *CFC-free polyurethane foam (Chlorine, Fluoride, Carbides) High pressure foaming c ycle with density > 40 Kg/m³*

B: *Frame in extruded technopolymer with low thermal conductivity*

C: *Exclusive dovetail profile for inserting concealed hinges* (manufacturer's patent)

Maximum height: *5000 mm*

Zalety:
- Poprawa izolacyjności cieplnej budynku.
- Lepsze właściwości użytkowe.
- Natychmiastowa oszczędność energii.
- Ulgi podatkowe dzięki programom oszczędzania energii (zależnie od strefy klimatycznej montażu bramy).

Panele ISOMAX pozwalają tworzyć wyjątkowe bramy przemysłowe spełniające wymagane prawem wartości przenikania ciepła w niemal wszystkich krajowych strefach klimatycznych, także z oknami (w wersji z szybą zespoloną).

The advantages
- *Improvement of the thermal characteristics of the building*
- *Improvement of performance characteristics*
- *Immediate energy savings*
- *Tax deductions thanks to access to energy-saving bonuses (depending on the climatic zone in which the door is installed)*

ISOMAX panels allow the creation of industrial doors that are unique in their kind, able to meet the requirements of thermal transmittance required by the Law in almost all national climatic zones, even in the presence of inspection windows (in the double-glazed version).

Współczynniki przenikania ciepła dla linii produktów
Przykładowe obliczenie dla bramy 4-skrzydłowej o łącznej powierzchni 25 m²:

SUPERTHERMIC standard: U = 1,53 W/(m²K)
SUPERTHERMIC ISOMAX: U = 1,09 W/(m²K)

Thermal transmittance values for product lines
Exemplary thermal transmittance calculation for a door with 4 leaves for a total of approx.25 m²

SUPERTHERMIC standard panel U = 1.53 W/m² °K
SUPERTHERMIC ISOMAX panel U = 1.09 W/m² °K

Drzwi rozwierane ISOMAX:
Do bram serii ISOMAX producent opracował drzwi z profilem z przekładką termiczną. Pozwala to uzyskać współczynnik przenikania ciepła U = 1,30 W/(m²K) (dla pełnych drzwi rozwieranych 1300 × 2200 mm).

Drzwi mają tę samą stylistykę co brama przemysłowa, dzięki czemu tworzą spójny wygląd budynku.
- Konfiguracje jedno- lub dwuskrzydłowe.
- Zamknięcie zamkiem lub drążkiem antypanicznym.
- Powiększone zawiasy regulowane.
- Aluminiowe okno z niskoemisyjną szybą zespoloną 8/9 + 9 + 6/7.

ISOMAX hinged door:
In combination with the ISOMAX Series, the manufacturer has developed a hinged door with "thermal break" profile which makes it possible to obtain a Thermal Transmittance value U equal to 1.30 W/m² °K (value measured on a 1300x2200 mm hinged door without inspection windows).

This type of door has the same aesthetics as the industrial door and therefore guarantees a perfect match generating aesthetic harmony in the building.
- *Configurations with 1 or 2 leaves*
- *Closing mechanism with lock or anti-panic bar*
- *Larger adjustable hinges*
- *Aluminum inspection window with low-emission double glazing 8/9 + 9 + 6/7*

Więcej informacji
More info

www.torsystem.com.pl

VITRUM Bramy przeszklone - Framed doors



VITRUM to rozwiązanie Torsystem Butzbach dla bram przemysłowych zapewniających dużo naturalnego światła wewnątrz pomieszczeń.

Wersja specjalna dla wszystkich modeli z gamy SUPERTHERMIC. VITRUM wykorzystuje szczególnie wytrzymałe profile obwodowe z rur stalowych malowanych proszkowo. Możliwe są przeszklenia na całej wysokości dla maksymalnego doświetlenia albo częściowe wypełnienia panelami izolowanymi lub kratkami przeciwdeszczowymi. Drzwi przejściowe mają takie same cechy konstrukcyjne.

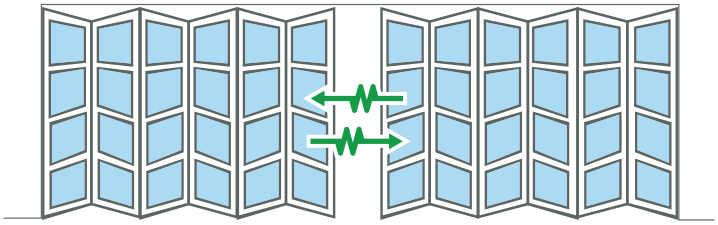
VITRUM is the Torsystem Butzbach solution for industrial doors that must guarantee increased internal lighting of the premises.

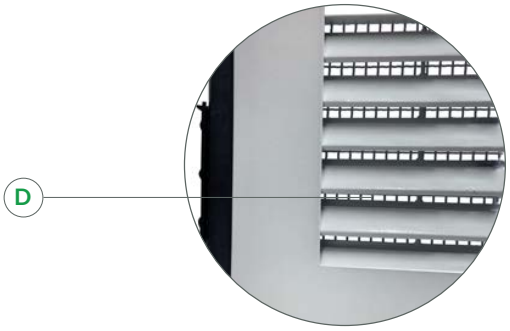
A special version for all models in the Superthermic range, VITRUM uses particularly robust powder-coated steel tubular perimeter profiles. They can be made with full-height glazed sectors, for maximum interior lighting, or with insulated panel cladding or weatherproof grilles. Pedestrian door with the same construction features.

A: Rama ze stali ocynkowanej, malowana proszkowo.
B: Wypełnienie szybą laminowaną/zespoloną na wymiar.
C: Wypełnienie panelem izolowanym grubości 27 mm.
D: Wypełnienie kratką przeciwdeszczową.

A: *Powder-coated galvanized steel frame*
B: *Cladding with laminated glass/double glazing to size*
C: *Cladding with 27 mm thick insulated sandwich panel*
D: *Cladding with weatherproof grilles*







Zalety:
- Lepsze doświetlenie wnętrz.
- Idealne do salonów ekspozycyjnych, warsztatów, laboratoriów i obiektów publicznych.
- Możliwość zastosowania szyb bezpiecznych lub bezpiecznych szyb zespolonych.
- Możliwość zastosowania kratek wentylujących pomieszczenia.

VITRUM jest dostępny w dwóch wariantach:
- **BASE:** czarne listwy przyszybowe, widoczne słupki i ocynkowane rygle.
- **PLUS:** listwy przyszybowe, osłony słupków i rygle lakierowane w kolorze bramy.

Wysokość skrzydeł: 6000 mm

Rama obwodowa: stal ocynkowana

Wypełnienie pełne: panel izolowany grubości 27 mm

Wypełnienie specjalne: kratka przeciwdeszczowa

Składanie skrzydeł: 90° lub 180°

UWAGA:
- VITRUM w wersji LIBER wymaga prowadnicy podłogowej przy składaniu więcej niż 2 skrzydeł.
- VITRUM w wersji FLUX zawsze wymaga prowadnicy podłogowej; szerokość skrzydła: 1200 mm.

The advantages
- Improvement of lighting inside the premises
- Ideal for showrooms, workshops, laboratories, public places
- Possibility of inserting safety glass or double glazed safety glass.
- Possibility of inserting grilled sections for ventilation of the premises.

The VITRUM solution comes in two variants:
*- **BASE,** with black glazing bead, exposed jambs and galvanized shoot bolts*
*- **PLUS,** with glazing bead, jamb cover and painted shoot bolts in tone with the door.*

Leaf height: *6000 mm*

Perimeter frame: *galvanized steel*

Insulated cladding: *27 mm thick insulated sandwich panel*

Special cladding: *weatherproof grille*

Leaf configuration: *90° or 180°*

NOTE:
- VITRUM in the LIBER version requires a floor guide for configurations with more than 2 leaves
- VITRUM in the FLUX version always uses the floor guide, leaf width: 1200 mm

VITRUM gallery











Torsystem BUTZBACH
Więcej informacji
More info
www.torsystem.com.pl

BIG SIZE Ponadstandardowe wymiary - for exceptional dimensions

Izolowane bramy z napędem, wykonane w nowej technologii. Szerokość do 50 metrów i większa, wysokość do 12,5 metra.

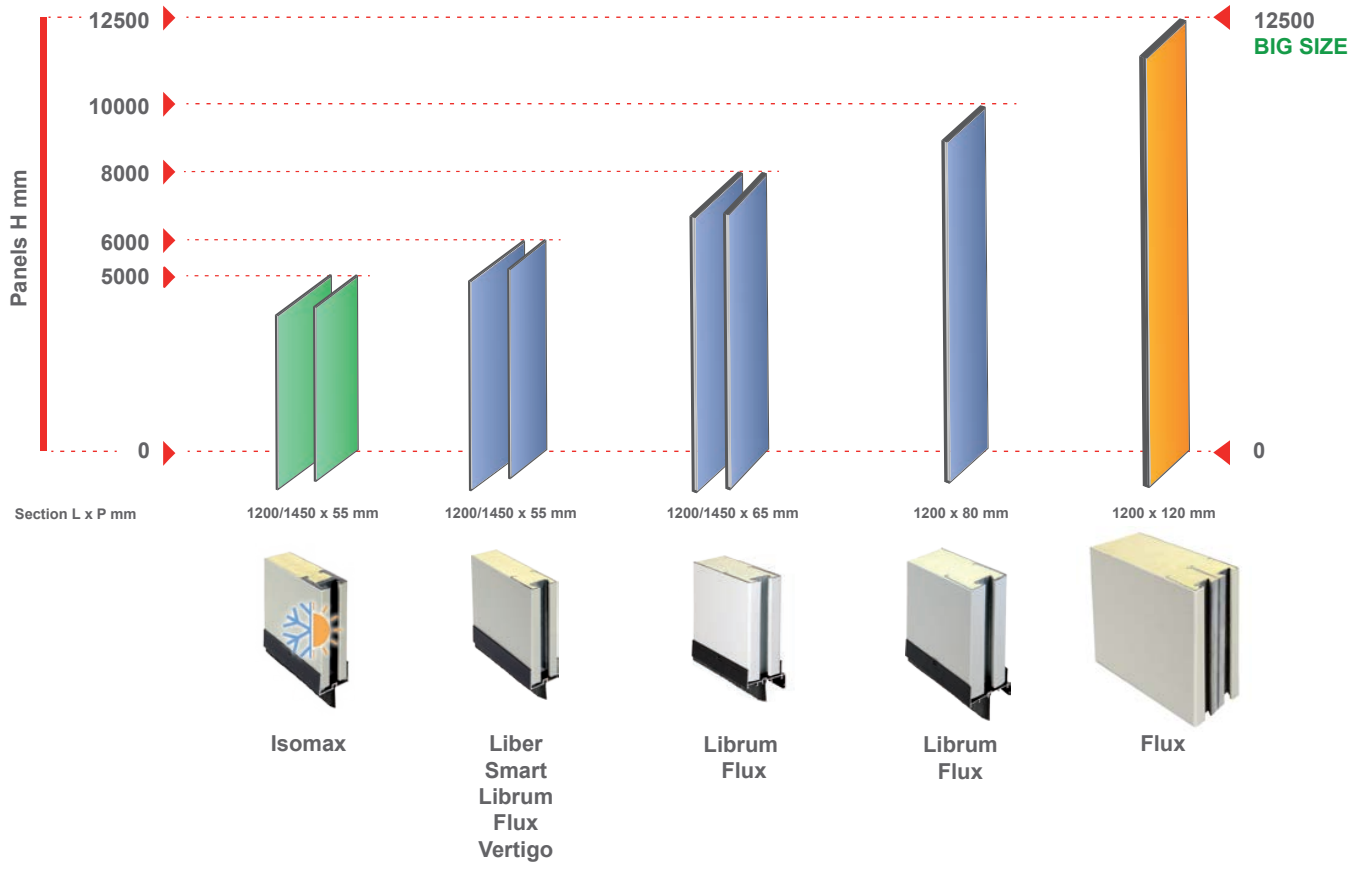
Motorized doors insulated with new construction technologies. Width up to and over 50 meters, height up to 12.5 meters

Doświadczenie i możliwości projektowe działu badawczo-rozwojowego pozwoliły opracować nową technologię produkcji paneli SUPERTHERMIC. Specjalna linia wytwarza idealnie płaskie panele o wysokości do 12 500 mm i grubości do 120 mm.

Thanks to the experience and design capacity of our R&D department, we have developed new production technology of SUPERTHERMIC panels with a dedicated system ***capable of producing perfectly coplanar panels with height up to 12,500 mm and thickness up to 120 mm.***

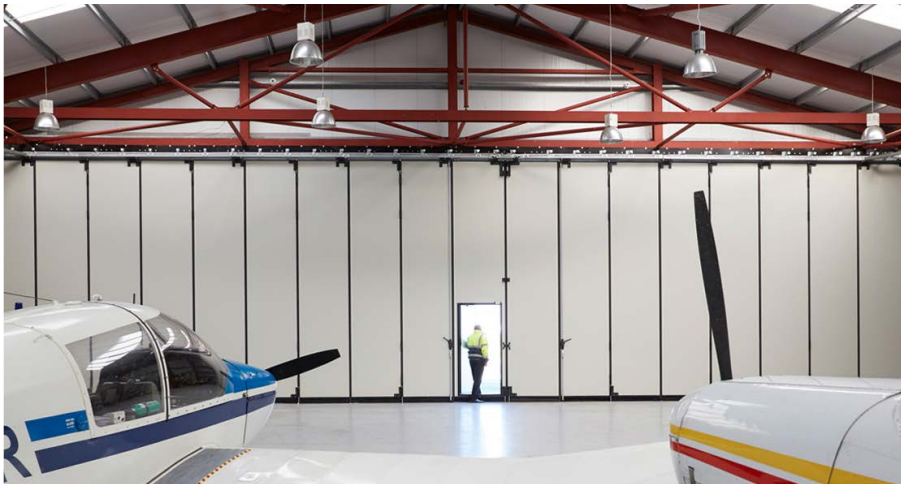
Poniższy rysunek porównuje wysokość i grubość paneli stosowanych w zamknięciach BIG SIZE, przeznaczonych do bram typu FLUX.

The figure below compares the height and thickness of the panels used for BIG SIZE doors for the composition of doors like FLUX.















Torsystem BUTZBACH

Więcej informacji
More info

www.torsystem.com.pl

OPCJE

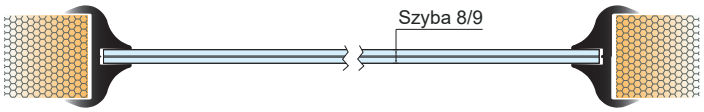
Okna - Inspection window

Okna można umieścić w dowolnym skrzydle bramy harmonijkowej lub przesuwnej. Ich wymiary można dostosować w granicach wynikających z wymiarów skrzydeł:

The inspection windows can be inserted in any door of the folding or sliding door and the measurements are customizable, compatible with the dimensions of the doors themselves:

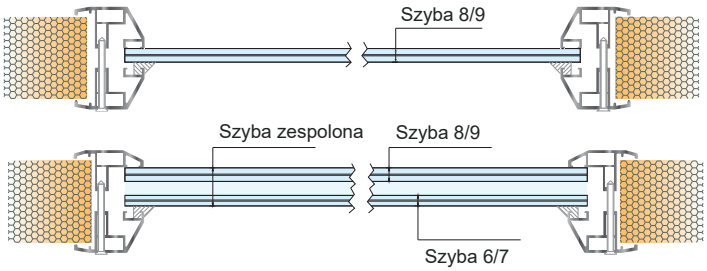
- W uszczelce gumowej: czarny obwodowy profil EPDM odporny na starzenie; szyba laminowana 8/9 z zaokrąglonymi narożnikami (promień 125 mm).

*- **In rubber**: black EPDM perimeter profile and insertion of 8/9 laminated glass with rounded corners (125 mm radius).*



- W ramie aluminiowej (przekładka termiczna): czarny profil obwodowy, lakierowany na życzenie; narożniki 90°. Szyba zespolona lub laminowana o maksymalnej grubości 40 mm.

*- **In aluminum** (thermal break): perimeter profile in black aluminum, which can be painted on request, with 90° corners; insertion of double glazed or laminated glass up to a maximum thickness of 40 mm.*



Dostępne z magazynu standardowe okna (w uszczelce gumowej i ramie aluminiowej) z przezroczystą laminowaną szybą bezpieczną 8/9.

Standard inspection windows (both rubber and aluminum) are available in stock, filled with 8/9 transparent laminated safety glass.

Wymiary L × H (wymiar odnosi się do wycięcia szyby):

Dimensions W x H (the measurement refers to the glazed opening):



ø 530 mm

500 x 600 mm - 500 x 800 mm - 580 x 880 mm - 700 x 700 mm - 700 x 1000 mm - 700 x 1500 mm - 700 x 2000 mm



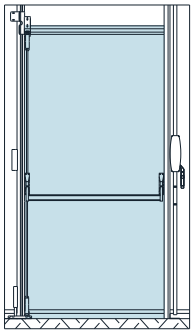
OPCJE

Drzwi wbudowane - Built-in doors

STHP001

DRZWI PRZEJŚCIOWE - skrzydło dzielone STHP001 do LIBER i SMART (montaż wewnętrzny)

PEDESTRIAN DOOR - Cut panel STHP001 for LIBER and SMART (internal application)



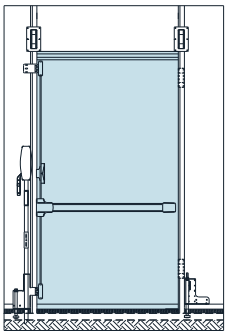
Górny profil przylgowy z czarnego aluminium. Drążek antypaniczny z dwoma punktami ryglowania (góra/dół), wkładką cylindryczną i klamką zewnętrzną. Górny zaczep łączy drzwi z panelem nad nimi i panelem bocznym. Specjalny wspornik zapewnia prawidłowe oparcie na zaczepie podłogowym.

With upper rebated profile in black aluminum. Fitted with panic bar with two locking points (top/bottom) with cylinder and external handle. The overhead striker solidly connects the door with the upper and side panels; a special bracket allows an optimum "abutting" against the striker on the floor.

STHP006

DRZWI PRZEJŚCIOWE - skrzydło dzielone STHP006 do FLUX (z wyjątkiem FLUX CORNER)

PEDESTRIAN DOOR - Cut panel STHP006 for FLUX (except Flux-Corner)



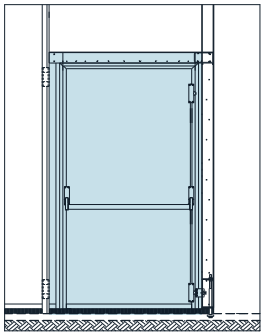
Górny profil przylgowy z czarnego aluminium. Drążek antypaniczny push-bar z dwoma punktami ryglowania bocznymi lub pionowymi (zależnie od montażu), wkładką cylindryczną i klamką zewnętrzną.

With upper rebated profile in black aluminum. Fitted with panic bar with two lateral or vertical (depending on the application type) locking points with cylinder and external handle.

STHP008

DRZWI PRZEJŚCIOWE BEZ PROGU - skrzydło dzielone STHP008 do LIBER i LIBRUM

PEDESTRIAN DOOR WITHOUT THRESHOLD Cut panel STHP008 for LIBER and LIBRUM



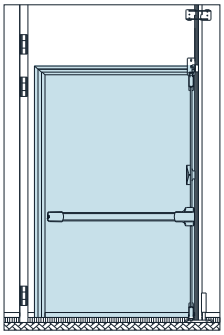
Czarna rama aluminiowa z trzech stron, bez progu. Drążek antypaniczny z dwoma bocznymi punktami ryglowania, wkładką cylindryczną i klamką zewnętrzną.

With black aluminum frame on 3 sides, without lower crossbeam. Fitted with panic bar with two locking points with cylinder and external handle.

STHP005

DRZWI PRZEJŚCIOWE BEZ PROGU (montaż zewnętrzny) - skrzydło dzielone STHP005 do LIBER i SMART

PEDESTRIAN DOOR WITHOUT THRESHOLD (external installation) - Cut panel STHP005 for LIBER and SMART (external application)



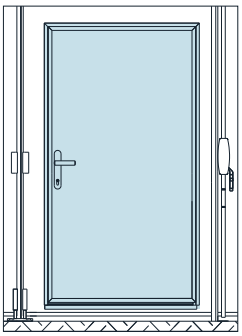
Do bram montowanych na zewnątrz (tylko LIBER i SMART). Czarna rama aluminiowa z dwóch stron. Drążek antypaniczny z dwoma pionowymi punktami ryglowania (push-bar góra/dół), wkładką cylindryczną i klamką zewnętrzną.

For external installation of industrial doors (available only on Liber and Smart models). Door with black aluminum frame on two sides. Fitted with panic bar with two locking points (top/bottom push-bar) with cylinder and external handle.

STHP010

DRZWI PRZEJŚCIOWE Z PROGIEM - skrzydło dzielone STHP010 do WSZYSTKICH MODELI

PEDESTRIAN DOOR WITH THRESHOLD - Cut panel STHP010 for ALL MODELS

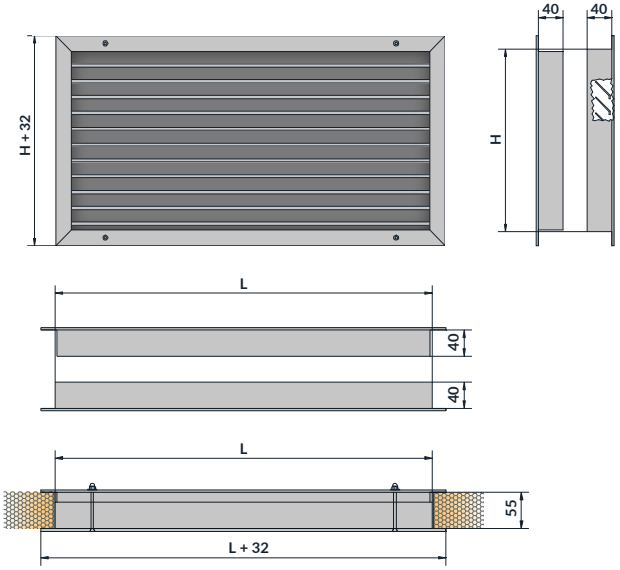


Światło przejścia 1000 × 2100 mm (wszystkie modele). Rama obwodowa z czarnego profilu aluminiowego, lakierowana na życzenie. Zamknięcie zamkiem jednopunktowym z czarnymi klamkami. Opcjonalnie wpuszczany zamek trzypunktowy lub drążek antypaniczny standardowy albo push-bar.

Passage 1000 x 2100 mm (on all models). Perimeter frame in black aluminum profile, can be painted upon request. One-point locking mechanism with black handles; on request, recessed triple lock or standard panic bar or push-bar type.

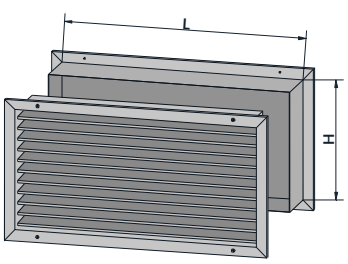
OPCJE

Kratka wentylacyjna - Ventilation grille



Kratka nawiewna ze srebrnego lub czarnego aluminium; lakierowanie na życzenie. Stałe poziome lamele. Powierzchnia wentylacyjna 60%.
Wymiary: 600 × 300 mm (H) oraz 1000 × 600 mm (H).

Air intake grille made of silver or black aluminum, with fixed blades, can be painted on request. Aeration equal to 60%. Sizes available 600 x 300 mm H and 1000 x 600 mm H.





KOLORY *COLOURS*

Biały - RAL 9002 *
White - RAL 9002



Szary - RAL 9006 *
Grey - RAL 9006



* Także w wersji tłoczonej - Also in stucco version

Dostępne za dopłatą / Available with surcharge

Szary - RAL 7035
Grey - RAL 7035



Szary - RAL 7016
Grey - RAL 7016



Zielony - RAL 6005
Green - RAL 6005



Czerwony - RAL 3000
Red - RAL 3000



Brązowy - RAL 8019
Brown - RAL 8019



Niebieski - RAL 5010
Blue - RAL 5010



Drewnopodobny - SL65
Wood tone - SL65



Biały - RAL 9010
White - RAL 9010



Torsystem
BUTZBACH

Bramy przemysłowe do każdego projektu.

Let’s talk about your door.

Torsystem Butzbach Sp. z o.o.

ul. Kolejowa 44
57-240 Kamieniec Ząbkowicki

+48 74 816 37 00
handel@torsystem.com.pl

www.torsystem.com.pl

